

FRANCAIS
Conformément à la loi, les bruits excessifs (c'est à dire dépassant les usages généralement admis) sont interdits à toute heure dans l'immeuble.
DEUTSCH
Laut Gesetz, ist unnötiger Lärm (der das allgemein zulässige Verhalten überschreitet) im Gebäude zu jeder Zeit untersagt.
ITALIANO
Nell'immobile i rumori eccessivi (ossia che superano gli usi generalmente ammessi) sono vietati a qualsiasi ora.
ENGLISH
In accordance with the law, excessive noise (i.e. noise exceeding the generally recognised limits) is prohibited in the building at any time.
PORTUGUES
De acordo com a lei, os ruídos excessivos (ou seja, que ultrapassem as utilizações normalmente admitidas) são proibidos a qualquer hora no imóvel.
ESPANOL
Según la ley, los ruidos excesivos (es decir, los que superen los usos generalmente admitidos) están prohibidos a cualquier hora en el inmueble.
TÜRK
Yasaya göre, aşırı gürültüler (yani genelde kabul olunan adetlerin ötesine geçen gürültüler) bir binada her saat için yasaktır.
ALBANIA
Konform ligjit, zhurmat e tepruara (pra ato që kapërcejnë caqet e pranuar nga të gjithë) janë të ndaluara në pallat në çfarëdo ore.

Type de BRUIT	22h à 7h		Evitons les conflits !
	7h à 22h	Dimanche & Jours fériés	
Bébé et ses pleurs	OUI	OUI	Tous les bébés pleurent, c'est normal
Sauts, trottinettes en intérieur	NON	NON	On sort les enfants au parc ! Ils pourront se dépenser
Jouets et jeux enfants	OUI	NON	Mettre des tapis pour diminuer l'impact sonore
Marcher chez nous	OUI	OUI	Eviter les talons durs, utilisez des pantoufles !
Musique amplifiée traversant les murs	NON	NON	Vous écoutez la musique à plein régime : utilisez un casque !
Musique, TV, conversations	OUI	OUI	A un volume raisonnable
Leçons de musique / instruments	OUI	NON	Un accord préalable est toujours souhaitable
Pratique d'instruments bruyants	NON	NON	Il existe des techniques pour atténuer le son
Aboiements chiens	NON	NON	N'encouragez pas à aboyer votre chien, dressage souhaitable
Aspirateur	OUI	NON	Bon, si vous cassez une bouteille en verre ça devrait aller
Electroménager	OUI	NON	Favorisez des machines qui émettent peu / pas de bruit
Douches & bains	OUI	NON	Les tuyauteries s'avèrent de grandes nuisances sonores
Portes qui claquent et grincent	NON	NON	Utilisez des systèmes de fermeture et huilez les charnières
Déménagement : montage et démontage meubles	OUI	NON	De façon ponctuelle, aucun problème
Déplacement des meubles de façon continue	NON	NON	Mettre des feutres sous les pieds des meubles
Travaux de bricolage et bruits répétitifs	NON	NON	Un appartement n'est pas un local de bricolage
Travaux de bricolage et bruits ponctuels	OUI	NON	Si vous allez faire du bruit, pensez à avertir les voisins
Tondeuse à gazon	OUI	NON	Elles sont tout de même très bruyantes
Fêtes	NON	NON	Un accord préalable avec ses voisins et hop, champagne !